

Privacy Policy – China Addendum

隐私政策 - 中国附录

last updated on July 2024

最后更新于2024年7月

The task of safeguarding your privacy is extremely important to Dürr Group ('we', 'us' - a list of the companies in the Dürr Group with their contact details are set out in the annex) . Therefore, we follow the statutory regulations of European, German and China data protection law in relation to all personal data protection activities (e.g. collecting, processing, and transferring personal data). In this connection, our privacy policy at <https://www.durr.com/en/data-protection> sets out how we process personal data in connection with your visit to our websites and our social media presence and other personal data processing by companies belonging to the Dürr Group.

对于杜尔集团（“我们”- 杜尔集团公司名单及其联系方式在附件列下），保障您的隐私是非常重要的任务。因此，我们所有的个人数据保护活动（例如收集、处理和传输个人数据）遵循欧洲、德国和中国数据保护的法律规定。在这方面，我们的隐私政策 <https://www.durr.com/en/data-protection> 规定了我们如何处理与您访问我们的网站和我们的社交媒体有关的个人数据以及杜尔集团公司其他方面的个人数据处理。

This China Addendum sets out Dürr Paintshop Systems Engineering (Shanghai) Corp. Ltd.'s social media presence in addition to the social media presence set out at our privacy policy <https://www.durr.com/en/data-protection>.

本中国附录解释了除了我们已在隐私政策<https://www.durr.com/en/data-protection>中解释的我们使用的社交媒体，杜尔涂装系统工程（上海）有限公司还使用的社交媒体。

Social media presence

社交媒体

Dürr Paintshop Systems Engineering (Shanghai) Co., Ltd maintains a social media presence on WeChat:

杜尔涂装系统工程（上海）有限公司在微信社交媒体进行活动:

- WeChat: operated by Tencent Holdings Limited, Tencent Binhai Building, No. 33, Haitian Second Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China 518054

微信: 由腾讯控股有限公司运营，地址是中国广东省深圳市南山区海天二路33号腾讯滨海大厦

- marketing automation tool “JINGdigital Marketing automation platform”: operated by SHANGHAI JING SHUO NETWORK TECHNOLOGY CO.,LTD., 18F, 888 Wanhangu Rd., JingAn District, Shanghai, China

营销自动化工具“径硕科技营销自动化平台”：由上海径硕网络科技有限公司运营，地址是中国上海市静安区万航渡路888号18F

Visiting these social media pages results in a variety of personal data being processed. As the operators of these social media pages, Dürr Paintshop Systems Engineering (Shanghai) Corp. Ltd. is the joint data controller, together with the network operator. Please make sure you read the privacy policies of these websites, in particular, their cookies policies which set out the cookies they use.

访问这些社交媒体页面会造成各种个人数据被处理。作为这些社交媒体页面的运营商，杜尔涂装系统工程（上海）有限公司与网络运营商是共同的个人信息处理者。请确保您阅读这些网站的隐私政策，特别是他们的 cookie 政策，其中规定了他们使用的 cookie。

In the future, due to business needs, Dürr Paintshop Systems Engineering (Shanghai) Corp. Ltd. may promote on other social media platforms, and the privacy policy will continue to apply.

将来因为业务需要还可能继续在其他社交平台上进行推广，如有增加，同样适用隐私政策。

Contacts

联系我们

Please contact us if you wish to have further details or if you have questions. The company in the Dürr Group that you provided your data to may be your first point of contact. However, please note that the data controller for our websites is:

如果您想了解详情或有疑问，请联系我们。您向其提供数据的杜尔集团的公司可是您的第一个联系点。但是，请注意，我们网站的个人信息处理者是：

Dürr AG
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Telephone +49 71 42 78 0
corpcom@durr.com

德国74321 Bietigheim-Bissingen
Carl-Benz-Str.34
杜尔集团
电话 +49 71 42 78 0
corpcom@durr.com

You can contact our data protection officer at: dataprotection@durr.com or at the following address:

Dürr AG
Attn. Data Protection Officer
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany



您可以通过以下方式联系个人信息保护负责人：

电邮： dataprotection@durr.com

地址： 德国74321 Bietigheim-Bissingen

Carl-Benz-Str.34

Dürr AG

个人信息保护负责人收

You may also contact the Chinese companies in the Dürr Group for language and other convenience:

您也可以就语言或其他方便与杜尔集团的中国公司联系：

Dürr Paintshop Systems Engineering (Shanghai) Corp. Ltd. 杜尔涂装系统工程（上海）有限公司	No. 665, Ying Shun Road, Qingpu Industrial Park, 201799 Shanghai, China上海市青浦区盈顺路 665 号 +86 2139791000 general[at]durr.com.cn
---	---